

Баластов Алексей Владимирович, Соколова Эльвира Яковлевна

**АНАЛИЗ ПОТЕНЦИАЛА ПРОГРАММНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ СРЕДСТВ В ОБУЧЕНИИ  
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ**

В статье рассматриваются современные программные компьютерные средства и сервисы, необходимые для создания электронных образовательных ресурсов. Авторы анализируют возможности данных программ и рассматривают условия, позволяющие повысить эффективность обучения иностранному языку, делают выводы о целесообразности, функциональности и удобстве применения программы или сервиса для создания и организации аудиторной и внеаудиторной работы в неязыковом вузе.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/1-2/53.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/1-2/53.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 1(55): в 2-х ч. Ч. 2. С. 196-199. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/1-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/1-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

## 13.00.00 ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 372.881.111.1

*В статье рассматриваются современные программные компьютерные средства и сервисы, необходимые для создания электронных образовательных ресурсов. Авторы анализируют возможности данных программ и рассматривают условия, позволяющие повысить эффективность обучения иностранному языку, делают выводы о целесообразности, функциональности и удобстве применения программы или сервиса для создания и организации аудиторной и внеаудиторной работы в неязыковом вузе.*

*Ключевые слова и фразы:* электронные образовательные ресурсы; учебные материалы; учебно-методические комплексы; программные компьютерные средства; иностранный язык; информационная компетентность; неязыковой вуз.

**Баластов Алексей Владимирович**

**Соколова Эльвира Яковлевна**

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет*

*lexiusb@gmail.com; sokolovaeya@mail.ru*

### **АНАЛИЗ ПОТЕНЦИАЛА ПРОГРАММНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ СРЕДСТВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ**

Использование программно-компьютерных средств и электронного образовательного пространства в целях обучения является относительно новым направлением частной методики и общей дидактики, поскольку изменения, происходящие в учебном процессе неязыкового вуза, затрагивают абсолютно все его стороны: от выбора методов, форм, приемов работы, заканчивая постоянно повышающимися требованиями к академическому уровню самих обучающихся.

Электронные ресурсы планомерно интегрируются в учебный процесс, получая все бóльшую популярность и сменяя бумажные, обеспечивая переход от статической подачи учебного материала к динамичному и визуальному, от пассивного потребительского получения образовательных услуг к активному, творческому и продуктивному. Вопрос об отборе практически-значимой учебной информации и обеспечении методической организации материала с учетом коммуникативно-компетентностного и интерактивного подходов к обучению и систематизации учебного материала с использованием современных информационных и коммуникационных технологий остается актуальным при разработке модели перехода от механической передачи и запоминания знаний к модели аналитической обработки и сознательного конструирования знаний на основе активных и лично значимых действий обучающихся [5, с. 66]. Формирование навыков информационной компетентности рассматривается нами как отдельный структурный компонент в структуре других компетенций будущего специалиста и определяется как интегративное и профессионально-значимое качество, благодаря которому «достигается эффект мобилизации обучающихся в процессе учебно-воспитательной деятельности на выполнение успешных действий в области информационно-коммуникационных технологий» [4, с. 93].

Электронные ресурсы должны включать в себя все многообразие современных средств мультимедиа, Интернет и интерактивные технологии для того, чтобы обучающийся мог в процессе обучения иностранному языку непосредственно участвовать в видеоконференциях, видеолекциях, вебинарах и т.д.; посмотреть видеоклип или прослушать отрывок из аудио сообщения; видеть статичное изображение и масштабировать, изменять его в зависимости от своих личных предпочтений; подробно рассмотреть отдельные фрагменты, включив флеш анимацию или поработать с трехмерным изображением какого либо объекта, что является крайне важным для студентов и слушателей неязыковых специальностей; посмотреть комментарии к тексту и изображениям на странице сайта и в предложенном чате ответить на них; при работе с незнакомыми словами или терминами воспользоваться словарем, содержащимся в программе, либо пройти по предложенной ссылке в интернет-словарь; прочитав текст, тут же ответить на вопросы и таким образом проверить правильность понимания полученной информации [1, с. 44]. Применение электронных ресурсов позволяет также эффективно организовать информационную среду для самостоятельной образовательной деятельности.

Несколько лет назад при создании подобного рода электронных ресурсов требовалось обладать начальными навыками программирования, либо пройти длительные курсы повышения квалификации для того, чтобы работать только с одной из множества программ, что было недоступно большинству авторов, особенно если они являлись преподавателями иностранного языка (специалистами гуманитарного профиля). В настоящее время для опытного пользователя (пусть даже и специалиста гуманитарного профиля) доступно

множество программ и различных электронных инструментов для создания электронных ресурсов, не требующих обширных и глубоких знаний в программировании, например: *Adobe Captivate*, *eAuthor*, *Course Lab*, *Mediator*, *Opus Presenter*, *AutoPlay Media Studio*, *Tanida Demo Builder*, *Wondershare Demo Creator*, *Articulate Story Line (Articulate Studio)*, *Soft Chalk Lesson Builder*, *Lectora Publisher Enterprise+*, *Teach Book Lite*, *SunRav Book Office*, *iBooks Author*, *Hot Potatoes*, *My Test* и др.

Как показала практика работы в неязыковом вузе, целесообразно пользоваться комбинацией программ для создания электронных ресурсов. «При схожем функционально-оперативном наборе программного инструментария каждая программа уникальна и дает создателю электронного ресурса новые идеи для воплощения авторского замысла» [2, с. 178]. Большинство из них обладают схожим функционалом: автор может создавать электронные учебники, книги, словари или энциклопедии. В программах практически всегда предусмотрена работа с различными стилями текста для их последующего форматирования, проверки орфографии, создания всевозможных таблиц или графиков, импорта и экспорта документов с автоматическим созданием соответствующих разделов, а также импорта книг из CHM-файлов в файлы *MS Office: DOC, XLS* и др.

Возможность создания ссылок облегчают навигацию по электронному учебнику, позволяя запускать различные документы и программы, переходить из одного раздела в другие разделы электронного учебника или курса, другие книги, глоссарии, тесты, веб-страницы или на любые иные необходимые обучающемуся документы. При создании электронных образовательных ресурсов важна возможность вставки изображения, видео, аудио-файлов, графики, специальных символов, роликов с *YouTube*, *Flash*- и *GIF*-анимации с последующим быстрым просмотром созданной страницы в программе. Некоторые программы, например *iSpring*, предоставляют авторам возможность записать свое видео изображение или голос без установки дополнительных дорогостоящих программ. Практически все программы позволяют обучающемуся обойтись без мыши, осуществляя навигацию с помощью клавиатуры, выполнять индексный и полнотекстовый поиск по всему электронному учебнику для быстрого нахождения нужной информации, создания закладок или папки избранное, где можно хранить наиболее часто просматриваемые части электронного учебника. Некоторые программы (*SunRav WEB ClassBook*) позволяют создавать онлайн библиотеку, доступную для просмотра с помощью любого браузера.

Компания *Apple* в 2012 г. запустила образовательный сервис *iTunes U*. В течение трех лет использования было написано около 30 тысяч электронных учебников и различных образовательных подкастов (при помощи программы *iBooks Author*). Подобный образовательный сервис стал доступен и для российских пользователей с 2014 г. и обрел широкую популярность, т.к. он предоставляет возможность преподавателям опубликовать свой собственный электронный курс, пособие или книгу бесплатно. Однако создание электронного учебника, курса или пособия возможно только с помощью компьютера на базе *MaciOSX 6.0* и выше или на базе планшетного компьютера *AppleiPad* на операционной системе *iOS* с необходимостью создания своей учетной записи и последующей авторизацией, выбором типа лицензии для защиты авторских прав. Сама процедура создания и заполнения курса выполнена в очень «дружественной к пользователю» форме и позволяет использовать в своем содержании практически любые мультимедийные файлы с любыми расширениями (*doc, avi, gif*, и т.д. и т.п.) и достаточно объёмные по размеру (1000 МБ). Самое важное, что создание полноценного интерактивного, мультимедийного учебника не потребует от автора никаких специальных навыков или опыта работы с программами. Интерфейс программы интуитивно понятен, а результат мало чем отличается от сложных профессиональных обучающих программ.

Для эффективной организации самостоятельной работы студентов можно воспользоваться информационной средой *Национального исследовательского Томского политехнического университета* через ресурс «студентам» (сайт <http://student.tpu.ru>), который позволяет заложить основы самоорганизации и привить навык самообучения.

Безусловно, существуют и более простые программы, которые позволяют обеспечить небольшой уровень интерактивности, например, всем известный *Microsoft PowerPoint*, который в основном ориентирован на создание презентаций. Привлекательностью данного вида программы является его доступность, т.к. он поставляется в составе пакета *Microsoft Office*, установленном практически на каждом компьютере. Кроме того, данная программа имеет понятный для любого даже неопытного пользователя интерфейс. Представленный продукт интересен как преподавателям, так и студентам, поскольку позволяет подключать аудио и видео файлы, различные анимации, возможность задавать пути анимации и создавать различные диаграммы. Основными конкурентами вышеупомянутой программы можно назвать: 1) *Opus Presenter Pro*, созданный для подготовки интерактивных презентаций и интерактивных обучающих материалов. Презентацию, созданную в *Opus*, можно сохранить в виде исполняемого *EXE*-файла, экспортировать во *Flash*. Существует возможность конвертации презентаций в видеофайлы или скринсейверы; 2) *Match Ware Mediator*, которая потребует от пользователя более глубоких познаний, чем *Microsoft PowerPoint*, поскольку представляет собой профессиональный инструмент для создания интерактивных презентаций с возможностью поддержки скриптов. Программа позволяет работать с различными типами данных: текстами, изображениями, видео, звуком, анимацией, включает в себя различные элементы, с которыми пользователь и осуществляет взаимодействие, различные вводимые и переменные объекты, *Flash*-объекты, влияющие на ход представления информации. Данная программа может быть использована при организации проектной деятельности и подготовки презентаций.

Программа *Adobe Director* позволяет обрабатывать и публиковать на различных платформах практически любые мультимедийные материалы, которые авторы могут выложить на своем сайте в сети Интернет, также поддерживает формат *DVD-Video* и легко интегрируется с пакетом *Flash* и легко интегрируется с другими продуктами компании *Adobe*.

Программа *Multimedia Builder*, которая может быть использована преподавателем при создании электронных образовательных ресурсов и студентами для выполнения творческих работ имеет простой интерфейс и обладает широкими возможностями в сфере мультимедиа. Данный программный ресурс позволяет создавать полноценные *Windows-exe* приложения, содержащие графику, анимацию, музыкальное сопровождение и содержит язык скриптов MMB, позволяющий для начинающих авторов углубиться в азы программирования [3, с. 438].

*AutoPlay Media Studio* представляет собой инструмент для создания мультимедийных электронных изданий самого различного назначения: презентации, электронные учебники, мультимедийные приложения. Сам пакет содержит большое количество уже готовых шаблонов самого различного назначения: интерактивные презентации, *web*-браузеры, проигрыватели медиафайлов. Созданные с помощью данного продукта электронные обучающие ресурсы не уступают по функциональным возможностям профессиональным разработкам, созданным на языках программирования высокого уровня, включает в себя встроенный язык программирования для расширения базовых возможностей программы.

Если требуется более профессиональное и современное решение, можно обратиться к продуктам компании *eLearningSoft*, которые представляют собой готовые (коробочные) программные продукты и нацелены уже на более серьезных пользователей и потребителей. Например, *Joombla LMS* позволяет создавать образовательные порталы с интегрированной социальной сетью для *Intranet* и *Internet* и для размещения платных курсов, в том числе и видеокурсов, предоставляемых как онлайн конференции в реальном времени.

Программа *QuizForce*, разработанная как *Windows* приложение с применением технологий *AdobeFlash*, снабжена многофункциональным и простым в использовании инструментарием для создания флеш тестов, опросов и пулов без необходимости обладания какими-либо дополнительными техническими знаниями и предназначена для создания онлайн тестов и опросов. Одним из программных продуктов, представляющим интерес для преподавателей, является *WordForce*, который может быть использован для создания электронных учебников, веб-документов и страниц, а также *SCORM* пакетов для электронной системы дистанционного обучения. Он также позволяет преобразовывать документы *Microsoft Word (.doc/.docx)* формат) в веб-документы для их последующей публикации в сети Интернет.

В данной статье рассмотрены и проанализированы наиболее свежие программные продукты, представляющие интерес для начинающих создателей электронных курсов и учебников и более опытных коллег, которые хотят идти в ногу со временем и популяризировать свои электронные учебные ресурсы не только в своей вузовской среде, но и размещать их в сети Интернет с возможностью использования на мобильных приложениях.

Эффективность процесса обучения с применением электронных ресурсов, разработанных на основе современных программных средств, может быть обеспечена при выполнении (соблюдении) ряда условий, которые можно условно разделить на функциональные, технические и специальные. К функциональным условиям относятся следующие: формирование у обучающихся компьютерной грамотности; соответствие содержательного наполнения электронных образовательных ресурсов требованиям действующих образовательных стандартов и программ; осуществление главных педагогических функций (информационно-методической, мотивационной, контролирующей, тренинговой и др.); проектирование и создание электронных ресурсов на основе принципов установленных с позиций коммуникативно-компетентного и интерактивного подходов; методическое сопровождение компонентов электронного образовательного ресурса; индивидуализация и интенсификация процесса обучения. К техническим условиям относятся быстродействие, видео-наглядность, простота в навигации, автоматизация определенных аспектов педагогической деятельности. Выделены специальные условия: интерактивность (наличие обратной связи, перекрестные ссылки, использование гипертекстовой ссылки для получения дополнительной или пояснительной информации); адаптивность (возможность внесения изменений в содержание, выбор темпа изучения дисциплины обучающимися, возможность многократного предъявления материала), целостность и непрерывность дидактического цикла обучения (системность и структурированность предъявления информации).

Таким образом, электронные программные средства можно целенаправленно использовать для создания авторских электронных образовательных ресурсов, а также для выполнения творческих работ (подготовки презентаций, создания и актуализации блогов, ментальных карт, проектов, викторин). Тенденция перехода от традиционного бумажного обучения к электронному позволяет обеспечить условия для обучения в течение всей жизни.

#### Список литературы

1. **Баластов А. В.** Внедрение современных информационных технологий в процесс обучения взрослых иноязычному профессионально ориентированному общению // Вестник Томского государственного педагогического университета. Томск: Изд-во ТГПУ, 2014. № 8 (149). С. 43-47.
2. **Баластов А. В.** Проблема реализации информационных образовательных технологий для обучения иноязычному профессионально ориентированному общению преподавателей лингвистических специальностей // Вестник Томского государственного педагогического университета. Томск: Изд-во ТГПУ, 2013. № 7 (135). С. 176-179.
3. **Баластов А. В., Соколова Э. Я.** Методическая организация обучения иноязычному профессионально-ориентированному аудированию студентов старших курсов электротехнических специальностей // Молодой ученый. 2015. № 1 (81). С. 437-439.
4. **Ростовцева В. М.** Компетентность и компетенции: герменевтический аспект в контексте диверсификации современного образования. Томск: Издательство ТПУ совместно с издательством ИЧА «КИТ», 2009. 261 с.
5. **Соколова Э. Я.** Отбор и методическая организация содержания обучения языку профессионального общения студентов электротехнических специальностей // Вестник Томского государственного педагогического университета. Томск: Изд-во ТГПУ, 2014. № 8 (149). С. 66-67.

## THE ANALYSIS OF THE POTENTIAL OF COMPUTER-AIDED TOOLS IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN NON-LINGUISTIC INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION

**Balastov Aleksei Vladimirovich**  
**Sokolova El'vira Yakovlevna**

*National Research Tomsk Polytechnic University*  
*lexiusb@gmail.com; sokolovaeya@mail.ru*

The article examines contemporary computer-aided tools and services, necessary for the creation of electronic educational resources. The authors analyze the possibilities of these programmes and examine conditions, allowing one to improve efficiency of teaching a foreign language, make conclusions about reasonability, functionality and convenience of applying a programme or a service for the creation and organization of a classroom-based and out-of-class work in a non-language institution of higher education.

*Key words and phrases:* electronic educational resources; learning materials; educational-methodological complexes; computer-aided tools; foreign language; information competency; non-language institution of higher education.

УДК 37.013.3

*Статья посвящается реализации проектной технологии в процессе изучения иностранного языка студентами в среднем профессиональном образовании. Авторы представляют этапы данной технологии, акцентируют внимание на вопросах повышения мотивации будущих специалистов к выбранной профессии, обосновывают эффективность использования проектов в образовательном процессе.*

*Ключевые слова и фразы:* проектная деятельность; практическая реализация проектной деятельности; студенты среднего профессионального образования; изучение иностранного языка; проектная технология при изучении иностранного языка; проектный модуль.

**Глазова Юлия Владимировна**

*Екатеринбургский колледж транспортного строительства*  
*juliya.glasova@rambler.ru*

**Днепров Сергей Антонович**, д. пед. н.

*Российский государственный профессионально-педагогический университет*  
*colokol@olympus.ru*

### РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОЕКТНОЙ ТЕХНОЛОГИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

Относительно других дисциплин проектная технология, применяемая на занятиях по иностранному языку в среднем профессиональном образовании (далее – СПО) занимает значительно меньше места, чем другие известные технологии. Для реализации проектной технологии в процессе изучения иностранного языка в рамках программы колледжа нами был применен профессионально направленный проектный модуль, который занял основное место в образовательной деятельности студентов. Он предполагает проектную деятельность не только над социально-бытовыми и страноведческими проектами, как это распространено в средней школе, да и во многих вузах, но и над проектами, связанными с будущей профессией. Потому что создаваемые в колледже проекты, обязательно должны учитывать профессиональную специфику данного учреждения, т.е. должны быть в большей степени практико-ориентированы, а решение, найденное в процессе создания проекта, обязательно должно иметь прикладное значение для освоения будущей профессии [3, с. 23].

Целью созданного проектного модуля явилось развитие способности ставить и решать задачи, проектировать собственную деятельность при выполнении творческих проектов, сформировать готовность к самостоятельной деятельности, сформировать навыки рефлексии, как в будущей профессии, так и в степени освоения иностранного языка для того, чтобы в ближайшем профессиональном будущем вести переписку с иностранными партнерами. Его задачами являются:

- 1) научить студентов СПО самостоятельно составлять логически спроектированные высказывания по заданным темам;
- 2) помочь освоить различные формы представления проектов, научить творчески подходить к презентации своих работ.

Проектный модуль разрабатывался с учетом технологии творческих проектов и состоял из двух основных частей. Первая часть является подготовительной, вторая заключается в непосредственном составлении проектов. При этом:

- рассматриваются только некоторые самые необходимые лексические и грамматические конструкции, характерные для разговорной речи (по выбору педагога);
- социально-бытовые и профессиональные темы рассматриваются в комплексе, т.е. возможна замена одной темы другой, их перестановка;